



ENGLISH
ITALIANO
DEUTSCHE
FRANÇAIS
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

Datasheet

BALL VALVES

VALVOLE A SFERA

KUGELHÄHNE

ROBINETS A BOISSEAU SPHÉRIQUE

VÁLVULAS A ESFERA

VÁLVULAS DE ESFERA



COMPONENT



IT
Principali vantaggi

- A 2 e 3 vie e con spurgo
- Da 1/8 a 3/4 nelle filettature BSPP, BSPT e NPT
- Passaparete
- Tenute differenti in base alle applicazioni
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Inserti intercambiabili colorati per identificazione
- Silicon Free

Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica
- Intercettazione Fluidi
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti, vuoto
- Settore Termoidraulico

GB
Main advantages

- 2-3 ways with exhaust
- Threads 1/8 to 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Bulkhead
- Multiple fluids
- Supercompact dimension
- Coloured plates for Identification
- Silicon Free

Applications

- Compressed Air, Tools
- Pneumatic Automation
- Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases, Vacuum
- Plumbing

DE
Hauptvorteile

- 2-3 Wege mit Entlüftung
- Gewinde 1/8 bis 3/4" - BSPP, BSPT, NPT
- Schottmontage
- Verschiedene Medien
- Superkompakte Abmessung
- Farbige Schilder zur Kennzeichnung
- Silikonfrei

Anwendungen

- Druckluft, Werkzeuge
- Pneumatische Automation
- Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase, Vakuum
- Sanitär

FR
Principaux avantages

- 2-3 voies, male –femelle- avec échappement
- Filetages de 1/8 à 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- A traversée de cloison
- Nombreux fluides
- Extreme compacité
- Plaques de couleur pour l'identification des circuits
- Sans Silicone

Applications

- Air comprimé
- Automatismes pneumatiques
- Agro alimentaire
- Laboratoire
- Gaz neutres, vide
- Plomberie

ES
Principales ventajas

- A 2 y 3 vías y con escape
- De 1/8 a 3/4 con roscas BSPP, BSPT y NPT
- Pasatabiques
- Estanqueidad diferente en base a las aplicaciones
- Ligereza y dimensiones reducidas
- Insertos intercambiables de color para identificación
- Libres de silicona

Aplicaciones

- Aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática
- Intercepción de fluidos
- Alimentos y bebidas
- Life & Sciences
- Gases inertes, vacío
- Sector termo hidráulico

PT
Principais vantagens

- 2-3 viascom escape
- Roscas de 1/8 a 3/4 - BSPP, BSPT, NPT
- Modelo passa-muro
- Múltiplos fluidos
- Dimensões Super-compactas
- Linguetas coloridas para fácil identificação
- Livre de Silicone

Aplicações

- Ar Comprimido, Ferramentas
- Automação Pneumática
- Fluidos
- Alimentos e Bebida
- Life & Sciences
- Gases Inertes, Vácuo
- Encanamento



CARATTERISTICHE TECNICHE

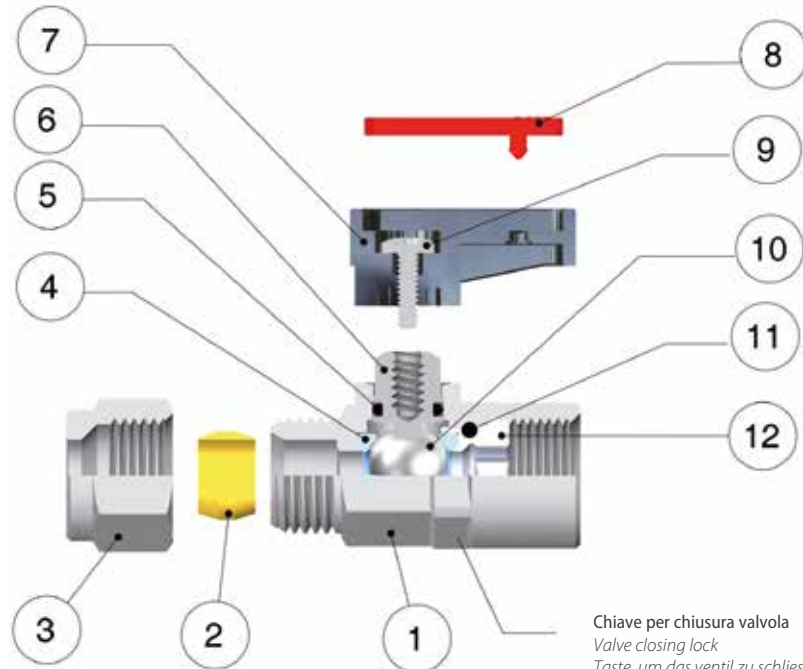
TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard
 Entspricht der Norm
 Norme de référence
 Normativa de referencia
 Norma de referência

1907/2006 REACH	2011/65/CE	PED 2014/68/UE
BS EN 331:2015	SILICON FREE	



Chiave per chiusura valvola
 Valve closing lock
 Taste, um das Ventil zu schliessen
 Clé pour vanne de fermeture
 Llave para el cierre de la válvula
 A chave para o fecho da válvula

FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA
 IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR
 FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE
 FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE
 FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO
 FKM - EPDM - HNBR SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone cromato		1 Chrome Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing verchromt	
2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)		2 Brass Olive (if requested PTFE)		2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)	
3 Dado in Ottone cromato		3 Chrome Nickel-plated Brass Nut		3 Überwurfmutter Messing verchromt	
4 Guarnizione sede sfera in PTFE		4 PTFE Seats		4 Kugelsitzdichtung PTFE	
5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
6 Albero in Ottone cromato		6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle		6 Spindel Messing verchromt	
7 Maniglia in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Vite in acciaio		9 Steel Screw		9 Schraube Stahl	
10 Sfera in Ottone cromato		10 Chrome Nickel-plated Brass Ball		10 Kugel Messing verchromt	
11 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		11 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		11 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
12 Ghiera o raccordo in Ottone		12 Brass Fitting		12 Gewindeinsatz Messing	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton chromé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em Latão Cromado	
2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)		2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)		2 Bucha em Latão (PTFE sob encomenda)	
3 Ecrou: laiton nickelé		3 Tuerca en latón cromado		3 Porca em Latão Cromado	
4 Joint bille sphérique: PTFE		4 Junta sede esfera en PTFE		4 Vedação da sede da esfera em PTFE	
5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		5 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
6 Tige: laiton chromé		6 Eje en latón cromado		6 Eixo em Latão Cromado	
7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio		7 Manopla em PA66 e fibra de vidro	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en PA6		8 Piaqueta de Resina Acetalica	
9 Vis: acier		9 Tornillo en acero		9 Parafuso em aço	
10 Bille: laiton chromé		10 Esfera en latón cromado		10 Esfera em Latão Cromado	
11 Joint torique NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		11 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		11 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
12 Ecrou de blocage: laiton		12 Racor en latón		12 Conexões em Latão	



Temperature

- Temperatures
- Temperatur
- Températures
- Temperaturas
- Temperaturas

- 20 °C + 80 °C	FKM - 15 °C + 130 °C	EPDM - 40 °C + 130 °C	HNBR - 30 °C + 130 °C
--------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------



Pressioni

- Pressures
- Druckbereich
- Pressions
- Presiones
- Pressões

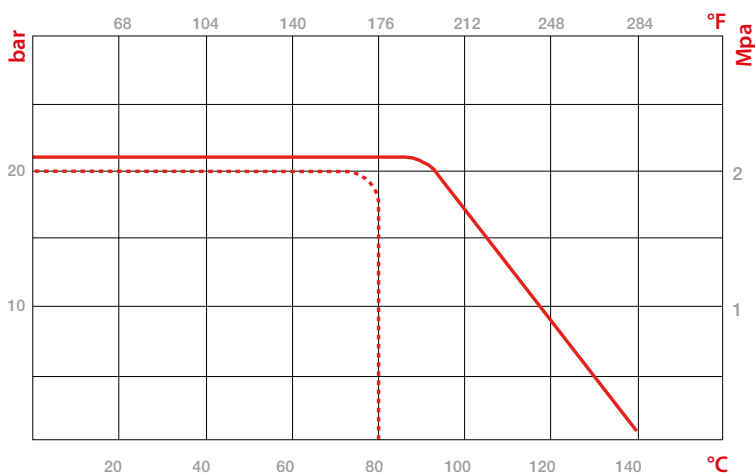
-0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2 MPa)

DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
DIAGRAMA DE PRESSÃO-TEMPERATURA

— PTFE + FKM

- - - PTFE + NBR



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

- 1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.
- 3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils

- 1st and 2nd family gases at medium pressure.
- 3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Öl

- 1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.
- 3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

- Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.
- Famille 3 des gaz à base pression.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

- 1ª y 2ª familia de gases a media presión.
- 3ª familia de gas a baja presión.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos

- 1ª e 2ª família de gás a média pressão.
- 3ª família de gás a baixa pressão.



Filettatura

- Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
- Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

IT

Threads

- Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
- Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

GB

Gewindearten

- Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
- Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

DE

Filetages

- Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
- Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

FR

Roscas

- Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
- Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

ES

Roscas

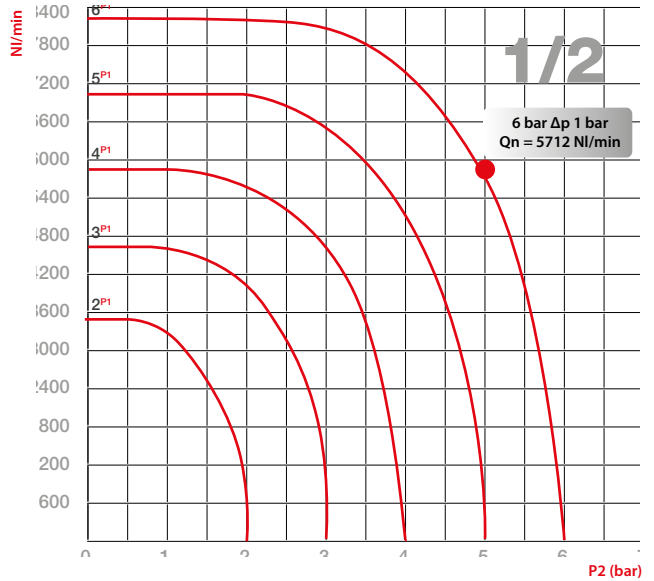
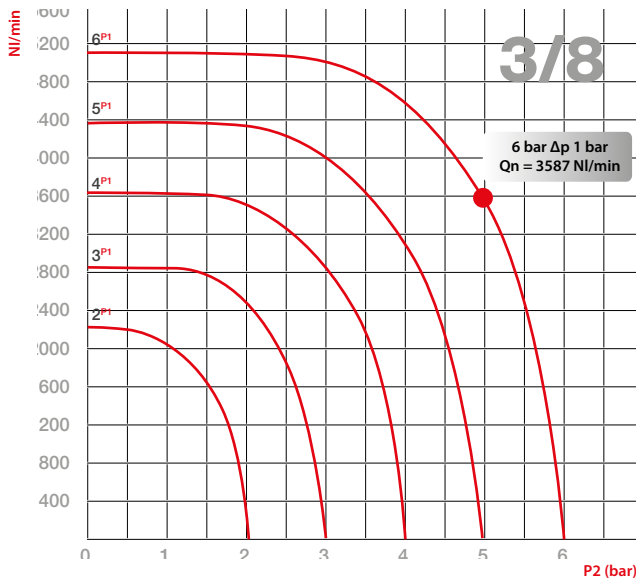
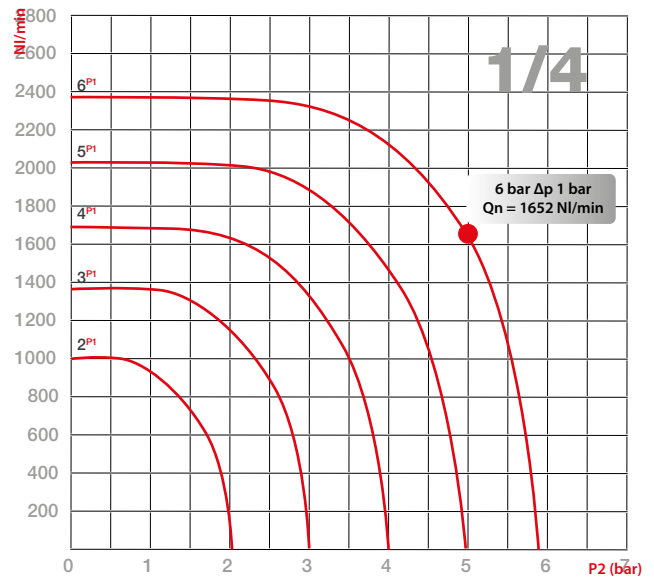
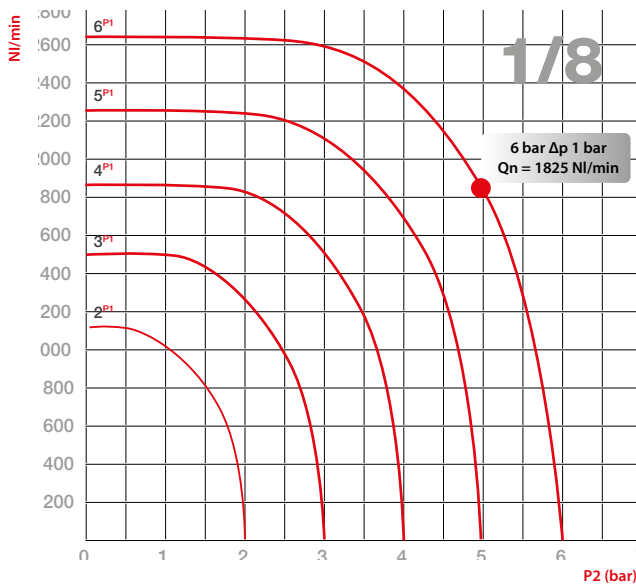
- Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
- Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

PT

CURVE CARATTERISTICHE DI FLUSSO PER ARIA RELATIVE ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA

CHARACTERISTIC CURVES OF FLOW FOR AIR PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE
 DURCHFLOSSKENNLINIEN FÜR DRUCKLUFT ANGEZEIGEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
 DIAGRAMME DE VALEUR DU DEBIT POUR ROBINET GHILUX ART. 6400
 CURVA CARACTERÍSTICA DE FLUJO PARA AIRE RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA GHILUX ART.6400 HEMBRA-HEMBRA
 CURVAS CARACTERÍSTICAS DE VAZÃO PARA AR RELATIVAS ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA

NI/min	P1 (bar)	P2 (bar)
Portata	Pressione di entrata	Pressione di uscita
Flow rate	Inlet Pressure	Outlet Pressure
Durchfluss	Eingangsdruck	Ausgangsdruck
Débit	Pression d'entrée	Pression de sortie
Caudal	Presión de entrada	Presión de salida
Vazão	Pressão de entrada	Pressão de saída



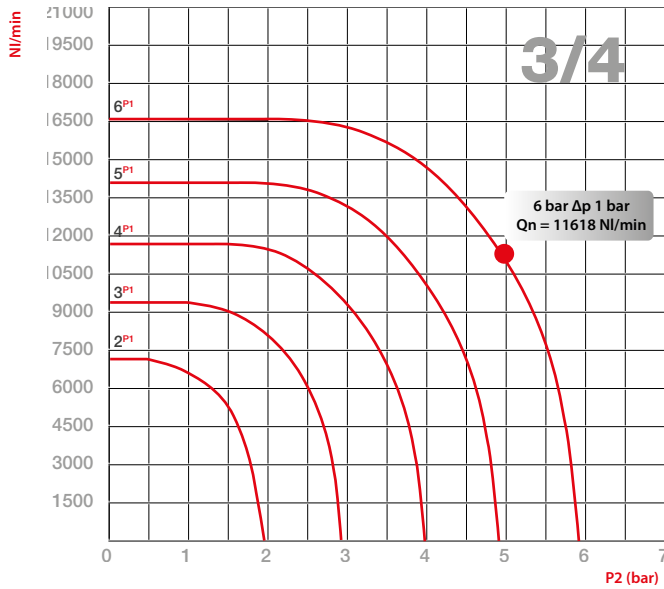


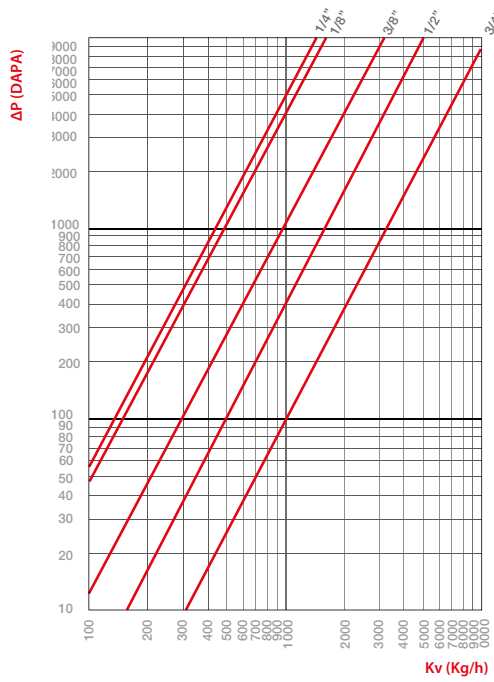
DIAGRAMMA DELLA CARATTERISTICA PORTATA-PERDITA DI CARICO RELATIVO ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA

DIAGRAM OF THE FLOW RATE AND PRESSURE DROP CHARACTERISTICS PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE FOR WATER
 DURCHFLOSS- UND DRUCKABFALLDIAGRAMM FÜR WASSER ANGEGEBEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
 DIAGRAMME DEBIT ET PERTE DE CHARGE POUR ROBINET GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE
 DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS CAUDAL-PÉRDIDA DE CARGA RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA ART.6400 HEMBRA-HEMBRA PARA AGUA
 DIAGRAMA DA CARACTERÍSTICA DE VAZÃO-PERDA DE CARGA RELATIVO ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA PARA ÁGUA

ΔP (DAPA)
 Perdita di carico
 Pressure drop
 Druckabfall
 Perte de charge
 Pérdida de carga
 Perda de carga

1 DAPA = 1,019 mm H₂O

Kv (Kg/h)
 Portata
 Flow rate
 Durchfluss
 Débit
 Caudal
 Vazão



Misura Size Grösse Dimension Medida Tamanho	Coefficiente di portata idraulica Factor of hydraulic flow rate Hydraulische Durchflusskoeffizienten Coefficient du débit hydraulique Coeficiente de caudal hidráulico Coeficiente de vazão hidráulica	
	Kv (Kg/h)	m ³ /h
1/8"	1614	1,6
1/4"	1461	1,4
3/8"	3164	3,1
1/2"	5051	5
3/4"	10274	10,2

Coefficienti di Portata Kv **IT**

Riportiamo in tabella il coefficiente di portata **Kv** delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d'acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15,5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.

Flow Rate Factors Kv **GB**

On the following table we specify the flow rate factor **Kv** of the ball valves GHILUX, we remind You that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15.5° C and it determines a drop of unitary pressure.

Durchflusskoeffizienten Kv **DE**

Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten **Kv** der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.

Coefficient de Débit Kv **FR**

Les valeurs **Kv** mentionnées sous le tableau sont valables pour les robinets GHILUX. Nous rappelons que le coefficient **Kv** représente la quantité d'eau traversant le robinet dans l'unité de temps (Kg/h) à la température de 15,5°C déterminant une perte de charge unitaire.

Coefficientes de Caudal Kv **ES**

Representamos en la tabla los coeficientes de caudal **Kv** de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.

Coefficientes de Vazão Kv **PT**

Especificamos na tabela a seguir o coeficiente de vazão **Kv** das válvulas de esfera GHILUX, recordando que tal coeficiente representa a quantidade de água que atravessa a válvula na unidade de tempo (Kg/h) a uma temperatura de 15,5° C e que determina uma queda de pressão unitária.



Opzioni

Option

Optionen

Options

Opciones

Opções

CODICE ARTICOLO
ARTICLE CODE
ARTIKEL-NUMMER
CODE ARTICLE
CÓDIGO ARTICULO
CÓDIGO DO PRODUTO

MISURA
SIZE
GRÖSSE
DIMENSIONS
MEDIDA
TAMANHO

COLORE PIASTRINA
COLOUR OF THE PLATE
GRIFFPLATTEN FARBEN
COULEUR DE LA PLAQUETTE
COLOR PLAQUETA
COR PLAQUETA

TIPO DI GUARNIZIONE
TYPE OF THE SEAL
ART DER DICHTUNG
TYPE DE JOINT
TIPO DE JUNTA
TIPO DE VEDAÇÃO

TIPO MANIGLIA
TYPE OF HANDLES
ART DES HANDGRIFFES
TYPE DE POIGNÉE
TIPO DE MANETA
TIPO DE MANETA

TIPO DI OGIVA
TYPE OF OLIVE
ART DES KLEMMRINGES
TYPE DE BAGUE
TIPO DE BICONO
TIPO DE BUCHA

6430

3/8-3/8

RED PLATE

NBR

BRASS Olive



Piastrina Rossa
Red Plate
Griffplatte Rot
Plaquette Rouge
Plaqueta Roja
Plaqueta
Vermelha

NBR



Maniglia CORTA STANDARD per valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2 Maniglia LUNGA STANDARD per Valvola da 3/4
Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2
Standard LONG Handle for Valve 3/4
Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2
Handgriff LANG Standard für 3/4
Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2
Poignée LONGUE en standard pour 3/4
Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4 -3/8-1/2
Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4
Manopla CURTA standard para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2
Manopla LONGA standard para válvula de 3/4



Ogiva OTTONE
Brass OLIVE
Klemmring MESSING
Bague LAITON
Bicorno LATÓN
Bucha em LATÃO

Su richiesta
If required
Auf Anfrage
Sur demande
Bajo demanda
Sob encomenda



BL
Piastrina Blu
Blue Plate
Griffplatte Blau
Plaquette Bleu
Plaqueta Azul
Plaqueta Azul



VE
Piastrina Verde
Green Plate
Griffplatte Grün
Plaquette Verte
Plaqueta Verde
Plaqueta Verde



BN
Piastrina Bianca
White Plate
Griffplatte Weiss
Plaquette Blanche
Plaqueta Blanca
Plaqueta Branca



GI
Piastrina Gialla
Yellow Plate
Griffplatte Gelb
Plaquette Jaune
Plaqueta Amarilla
Plaqueta Amarela

GAS:



GI
Piastrina Gialla EN 331
Yellow Plate EN 331
Griffplatte Gelb EN 331
Plaquette Jaune EN 331
Plaqueta Amarilla EN 331
Plaqueta Amarela EN 331

**FKM
HNBR
EPDM**



Maniglia LUNGA
LONG Handle
Handgriff LANG
Poignée LONGUE
Maneta LARGA
Manopla LONGA



Ogiva PTFE
PTFE Olive
Klemmring PTFE
Bague PTFE
Bicorno PTFE
Bucha em PTFE

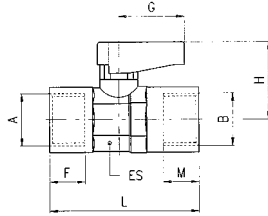


Maniglia LUNGA con Prolunga albero di comando
Long HANDLE with Spindle Extension
Handgriff LANG mit verlängerter Schaltwelle
Poignée LONGUE avec arbre rallongé
Maneta LARGA prolongada
Manopla LONGA com Prolongamento no eixo de comando

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
 ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7
 VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA RP ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

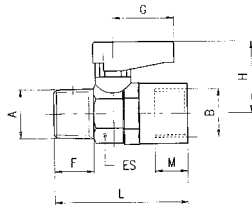


Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
176-2138	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
176-2139	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
176-2140	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
176-2141	1/8	1/8	6	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
176-2142	1/4	1/4	6	14-15	11	11	43	19	21	10
176-2143	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10